

## المكتبة الخضياء للأطفال



الطبعة الحادية عشرة

بهتسلم: الدكتورنطه كوهتا



فى أُسَرَّفَةِ بَيْتٍ صَغِير ، ببلادِ الأندَلُسِ ، فى إِسْبانيا ، المحدَّثْنَ جلست ثَلاثُ شقيقاتٍ جميلاتٍ صغيراتِ السنِّ يتحدَّثْنَ ذاتَ ليلةٍ من ليالى الصيفِ عن أمل كلٍّ منهن فى الحياةِ ، فقالت الكرى :

- أَتمنَّى على اللهِ أن أتزوَّج طبَّاخَ الملكِ، فتم سعادتى، لأنى سَاكَلُ حتى أملاً بطنى من أفخرِ اللحوم والطُّيور

المحمرة والمشويَّة التي يتفنَّنُ زوجي الطباخُ الماهرُ في صنعِها للملكِ ، فأسمنَ ، ويزدادَ بياضُ لوني واحمرارُ خديَّ ، وأفتخرَ أمامَ جميع النساء بمقام زوجي العظيم الفطيم الفائية :

- ما هذه الشراهة ؟ أمّا أنا فأتمنّى أن أتزوج رجلاً آخر من رجال الملك ؛ إنّه صانع الحلوى ، كى أتمتّع بطعم البقلاوة المحسُوّة بالفستق ، والقطائف المحشوة باللوز ، والفطائر المحشوّة بالبُنْدُق والجَوْز ، والفواكه المسكرّة ، والفطائر المحشوّة بالبُنْدُق والجَوْز ، والفواكه المسكرّة ، والشراب الحلو الذي تلذّع حلاوته لساني . ولن أكون أنانيّة ، فسوف أدعوكما أحيانًا لتتذوّقا هذه الحلوى الجميلة أنانيّة ، فسوف أدعوكما أحيانًا لتتذوّقا هذه الحلوى الجميلة التي لا تقدّم إلا للملك ، إن سمح لي زوجي ، ولكني واثقة بأنه سيسمح ، لأنه طبعًا سيجبّني ويعمل ما يرضيني . وأنت يا أختنا الصغرى ، ما لك ساكتة ؟ ألا تتمنّين وأنت يا أختنا الصغرى ، ما لك ساكتة ؟ ألا تتمنّين

## الزواج من رجل عظیم مثلنا ؟ فقالت الصغرى:

- أَتَمنَّى طَبِعًا أَن أَتَزَوَّجَ الرجلَ الذي أَحَلُمُ به . .
  - خَـبّرينا مَنْ هو ؟ حدّثينا عنه !
  - كلا ! لا أريد أن أحدث كُما عنه !

فجعلت الأختانِ تسخران منها وتغيظانها حتى تكلمت :

- أَتمنى أَن أَتزوجَ الملك َ! وسأحبُّه ولا أَطلبُ منه شيئًا ،
فيكفينى أَن يسمح لى بالحياة بقربِهِ ، وسألِدُ له ولدًا شجاعًا
مثلَه ، وبنتًا جميلة كالقمر .

- يا لكِ من مغرورة ! أَينَ أَنتِ من الملك ؟ أَتريدين أَن تصبحي الملكة ؟ ما هذا الجنونُ ؟

وفى تلكَ الليلةِ كانَ الملكُ قد خرجَ إلى الشوارع متخفِيًا فى ثيابٍ تنكريَّة ، ليعرِفَ أحوالَ أهلِ بلدِهِ الفقراء الذين يحكمهم ، حتى يرفع عنه الظلم ويحقق في شكاواهم ، ووقف في أثناء سيره عند السُّورِ الحديديّ الذي كانت الشقيقات جالسات خلفه يتحدّثن عن آمالِهن ، وسمع كلامهُن كله ، فوضع علامة على باب البيت كي يم يِزَهُ عن غيره مِن بيوت الفقراء .

وفى الصباح ِ بعث رسولا وصف له البيت والعلامة التي تركها على بأبه، وأمرَه أن يأتي إليه بالشقيقات الثلاث. التي تركها على بأبه، وأمرَه أن يأتي إليه بالشقيقات الثلاث. فلما حضرْنَ بين يديه في القصر الملكي ، وهو جالس على عرشه، ومِنْ حولِه عظماء الدولة وأمراؤها، قال لهن :

- لا تَخَفْنَ ، أَنتُن في أمانٍ ، وقد عرفت أَنكُن يتيات الأبَ لَكُن ولا أم ، وأنكن فقيرات ، ولكني أريد أن لا أب لكن ولا أم ، وأنكن فقيرات ، ولكني الزواج به . احقيق لكل منكن رغبتها في الزواج ممن تتمنى الزواج به . فمن منكن التي تمنت الزواج من طباخي ؟

- فقالت له الكرى:
  - أنا يا مولاى !
- ومَنْ منكنَّ التي تمنَّتْ الزواجَ من صانع ِ فطائري ؟ فقالت الوُسِطى :
  - أنا . أبقاك الله يا مولاى!
- اعْلَمَا إِذَنْ أَنَّ احتفالَ زواجِكُما من طباخي وصانعِ فطائري سيقامُ بعد أسبوعَيْن، وفي هذه المدة يتمُّ إعدادُ أَفخر الثيابِ لكما والأثاث لبيتيكُما الجديدين على حسابى الخاص. وسأمنح كَّلا منكما عشرة آلاف ريال مهرًا لها.

فكادت الأختان المحظوظتان تَطيران من الفرح، وقدَّمتا الشكرَ الجزيلَ للملكِ على كرمِهِ وعطفِهِ، وفكرَّتا في الشكرَ الجزيلَ للملكِ على كرمِهِ وعطفِهِ، وفكرَّتا في الانصراف، وفي ظنِهما أَنَّ المقابلَةَ الملكيَّة قَدِ انتهت ، ولم يخطرُ ببالهما أَنَّ الملكَ يمكنُ أَن يجازى أختهُما الصغرى



على غرورِها الشديدِ بغيرِ العِقابِ، أَو – على الأقَلّ – بغيرِ اللومِ والتأنيبِ. ولكنْ ماكانَ أَعظمَ دهشتَهما عندما التفتَ الملكُ إلى الصغرى وقال لها بلطف:

- أُعيدى على سمْع ِ هؤلاء السادة ِ الحاضرينَ ما قلتِه لأختيك ِ بالأمسِ ، كَنْ أَحققَ لكِ هذا الأملَ ! فاحمرَ وجهُ الفتاة ِ من شدة ِ الْحَجَل والارتباكِ ، وظنَّتْ

أَنَّ الملكَ يسخَرُ منها ، واندفعَت الدموعُ إِلَى عينيها الجميلتين ، فقالَ لها الملكُ :

- أَلَمْ تقولى : « أَتَمنى أَن أَتزوَّجَ الملكَ » ؟
فخفضَتْ رأسَها ، وضَحِكَتْ أُختاها من الموقفِ الحرِجِ
الذي أُوقَعَتْ نَفْسَها فيهِ بغرورِها ، ولكنْ ما كانَ أُعظمَ
غيظَهُما حينها وقَفَ الملكُ وتناوَلَ بَدَها وقالَ لعظماء مملكتِهِ
الواقفين مِنْ حولِ عرشِه :

- ها هي ذي خطيبي ١

وأقيمَتْ حفلاتُ العرسِ الثلاثَةُ في يوم واحدٍ ولكنَّ الاُختينِ الكبيرتينِ كانتا في غمَّ شديدٍ ، وقد كرِهَتا واحْتَقَرَتا ما ظَفَرِتا به من تحقيقِ أملٍ كانَ منذُ أسبوعين رمزَ السعادةِ التي لا حَدَّ لها ، ولم يعدُ في قلبيهما إلا الحسدُ والحقدُ على أختِهما الصغرى التي صارَت ملكة البلاد ، أمَّا هُما فزوجَتان لرجلين من خَدَمها .

وكسبت الملكة الصغيرة بسرعة محبّة جميع رعاياها لطيبة قلبها ورقتها وتواضعها . أما زوجُها الملك فكان حبّه لها يزيد كل يوم بما لمسكه فيها من إخلاص ووفاء ، ولطاعتها التامّة له وحرصها على كلّ ما يرضيه وابتعادها عن كلّ ما لا يعجبُه .

وبعد سنة اضطراً الملك للسفر إلى حدود بلاده حيث كانت الحرب قائمة بينه وبين مملكة مجاورة له ، وبعد سفره ببضعة أيام ولدت الملكة طفلين توءمين ا أحدهما ولد ، والآخر بنت ، وكان جمالهما باهرا كنور الشمس فلا غرابة أن أختى الملكة اللتين لم تُرْزَقا أطفالاً شعَرَتا بنيران حسدهما وحقدهما تزيد اشتعالا . فانهزتا فرصة نوم الملكة وخطفتا الطفلين سراً ، فلم يشعر بذلك أحد من الملكة وخطفتا الطفلين سراً ، فلم يشعر بذلك أحد من أهل القصر ، ووضعتاهما في سلة صغيرة ، وقذفتا السالة أهل القصر ، ووضعتاهما في سلة صغيرة ، وقذفتا السالة

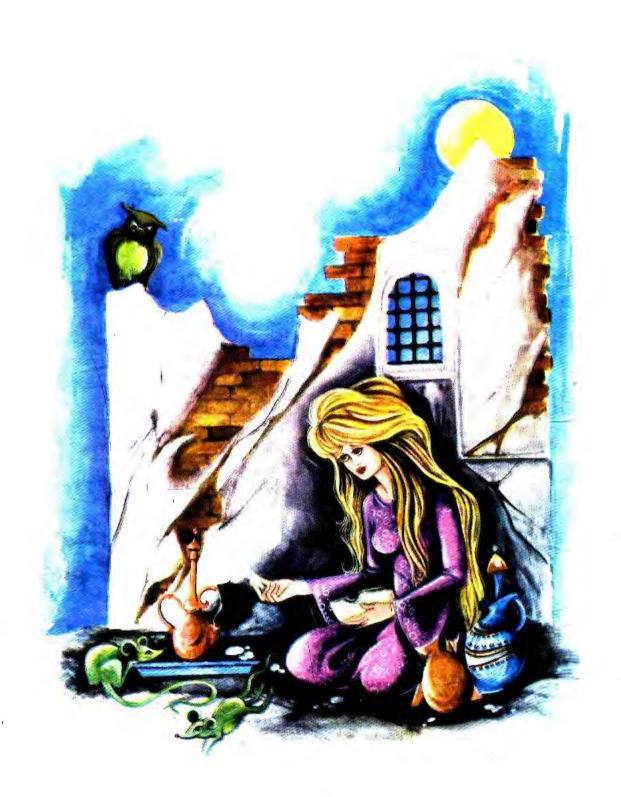
فى النهر ، ثم بَعَثَنَا رسولاً إلى الملك ِ يخبرُهُ أَنَّ الملكةَ بعدَ أَنْ ولدَتْ بنتًا وولدًا أَخفَتْهما فى مكانٍ مجهول ، لأنَّها ساجرَة شريرة .

ورَجَعَ الملكُ بسرعة إلى القصر ، وسَأَلَ الحَدم فقالوا كُلَّهُم إِنَّ الملكة ولدَت طَفَلَيْن توءَمَيْن ولكنَّهما اختفيا بعد ذلك ، ولا يدرى أَحد كيف حَدَث هذا . ولم يَشُكَ أَحد في الأُخْتين . أَمَّا الملكَةُ المسكينَةُ فلم نجد ما تدافع به عن نفسِها الأُخْتين . فاعتَقَدَ الملكُ أَنَّها مذنبَة ، ولكنَّ قلْبَه لم يطاوعُه على قَتْلِها ، وسَجَنها في حُجْرة بعيدة في القصر وأقسَمَ ألا يراها طول عمره .

أَمَّا السَّلَّة فشاءَتْ رحمَةُ اللهِ أَلا تَغْرَقَ فَى النهرِ ، بل حمَلَها التيَّارُ إلى مكانٍ بعيدٍ ، تحت شرفَةِ قصرٍ تُحيطُ بهِ الحدائقُ الجميلةُ ، يَسْكُنُهُ تاجِرْ كبيرُ السِّنِّ طيبُ القَلْب يَمْتَلِكُ ثُرُوهً عظيمةً جدًا ، ورأى ذلك التاجرُ المُسِنُ السَّلَة ، فأمَرَ خدمَه بإخراجها مِن الماء ، وفتَعها فأَدْهَشَهُ جمالُ الطفلينِ ، ورَق لهما قلبُه ، وحملَهما على الفورِ إلى زوجَته قائلا :

- انظُرى ماذا بَعَثَ اللهُ إِلينا ! ليسَ لنا أُولادٌ ، وهذان سيكونان مصدرَ سعادتِنا في شيخوختِنا كأنهما طفلانا .

واختارا لهما اسم « جميلٍ » و « جميلة » وأحبّاهما وربيّاهما بكل حبّ وحنانٍ ، والطفلانِ يزيدانِ في كلّ يومٍ ضحة وجمالا ، ويمرحان في القصرِ وحدائقهِ في سعادةٍ وأمانٍ . وبعد خمس عشرة سنة ماتت زوجة التاجرِ ، وأحس التاجرُ أيضًا أَنْ عمرَهُ قارَبَ نهايتَه ، فأخبرَ هُما بحقيقَة أمرِهِما ، وكيف عَثرَ عليهما طافيين في السّلّة فوق وَجْهِ الماء ، وطلَبَ مهما أَن يُقْسِما لَه على الحياة في ذلك القصرِ ، وألا يفترِقا مهما أن يُقْسِما لَه على الحياة في ذلك القصرِ ، وألا يفترِقا



فى أَى ِ وقت ِ ، لأنَّه ترَكَ لهما كلَّ ثَرُوتِهِ ليعيشا فى راحة وسعادَة ِ . فلما أَقْسَما على ذلك قال لهما :

- وعندما تكبرَان حاوِلا أَن تَعْرِفا أَبُوَيْكُما الحقيقيين، وأُوصيكما إِذَا عَرَفْتهاهُما أَن تُكْرِماهما وتَعْترِماهما وتُعْترِماهما وتُعِبَّاهما، وليُسْعِدُ كما الله طول حياتيكما مثلما ملاتُما شيخوختنا بالبهجة والسعادة ١

وبعد بضعة أيام مات التاجر الشيخ وتركه ما وحيدين. ولبث جميل وجميلة عامًا كاملالا يخرجان من قصر هما، وفاء بعهد هما للشيخ ألا يَفْتَر قا ، ولكن جميلة كانت تعلم مبلغ حُب أخيها للصيد ، فألحّت عليه أن يخرُج للصيد كما كان يخرُج مِن قبل ، فأصر جميل على أن تصحبه ، وفي كان يخرُج مِن قبل ، فأصر جميل على أن تصحبه ، وفي إحدى رحلات الصيد التي ذَهبا فيها إلى بعيد ، وأتهما خالتهما زوجة صانع فطائر الملك، ولاحظت على الفور أنهما





وكَانَتْ جميلة فد تَعبِتْ من كَثرَةِ الخروجِ مع أُخيها للصيدِ ، فأُلحَتْ عليهِ أَن يَترُكُها بعد ذلك ويخرُج بمفردِهِ . وأَطاعَها جميل ، وخَرَج ذات يوم ، ولما ابتعد أَتت امرأة عجوز تطلب مقابلة جميلة ، وما إِنْ رأتها حتى صاحت :

- ما شاءَ اللهُ ؛ لقد كَبَرْتِ وزادَ حسنُك إشراقًا ؛ أَنا صديقَةُ أُمِّكِ ، رحمَها اللهُ ، ولم أَرَكِ منـذُ كنتِ طفلَةً صغیرة ، وقد أُحبَبْتُ اليومَ أَنْ أَطَمَئِنَ عليكِ ، وهَأَنَدَا أَرى القصرَ أَحسَنَ وأَنظَفَ وأَظرْفَ مما كان ، وهذا يَدُل على مهارَ تِك وحُسْنِ ذوقكِ ، وكم أحب أَن أَرى بقية حجراتِه ، كى يتم وحي بك يابنى العزيزة .



وطافَتْ معها جميلة أنحاء القصر، والعجوز تبدى إعجابها بالأثاث ، والأعمدة الرخامية ، والستائر الفاخرة المزخرفة بالأثاث ، والفضة ، ثم خرجت معها إلى الحديقة فقالت العجوز :

- هذه الحديقةُ بديعة ، ولا يَنقُصُها إِلا شيء واحد كي تكونَ أَجملَ مما هي الآنَ أَلفَ مرةٍ ا
  - وما هو هذا الشيءُ يا خالةُ ؟
    - الماءُ الفضي 1
  - وأين يوجد هذا الماء ؟ سأشتريه مهما غلا ثمنه !
- إِنَّهُ لا يباعُ حتى تَشتريه ، فهو لا يوجدُ إِلا فى «جبلِ العجائبِ» ، حيثُ نافورةُ الفضةِ ، ويكفى أَنْ تَصُيبي قليلا منها فى هذا الحوض كى يتحوّل ماؤه إلى فضة سائِلة . فاطلُبى من أخيكِ أَن يذهب إلى « جبلِ العجائبِ » ويأتيكِ فاطلُبى من أخيكِ أَن يذهب إلى « جبلِ العجائبِ » ويأتيك

بشيء من الماء الفضيّ .

وانصرفَتِ العجوزُ ، وانتظرَتْ جميلَةُ عودَةَ أَخيها من الصَّيْدِ ، حتى إِذَا دَخَلَ من بابِ القصرِ توسَّلتْ إِلَيه أَنْ يذهَبَ الصَّيْدِ ، حتى إِذَا دَخَلَ من بابِ القصرِ توسَّلتْ إِلَيه أَنْ يذهَبَ حالاً إِلَى جبلِ العجائبِ ليأتيها بالماء الفضيّ ، فقال لها :

- وما حاجتُناً إلى هذا الماء؟ إِنَّ قصرَنا جميلٌ جدًّا هكذا!

- بل ينقصُهُ الماءُ الفضيُ !

- لقد وعدتُ أَلاَّ أَفَارَقَكَ ، ولَن أَتَرَكَكَ وحدَك، لأَذَهَبَ إِلَى مَكَانِ لا نَعرفُ عنهُ شيئًا !

فبكت جميلة حتى رَق لها قلب أخيها ورضي بالذهاب إلى جَبَلِ العَجائبِ ليأتيها بالماء الفضي ، وأَخَذَ جرَّة صغيرة ، وركب أفضل حِصانٍ عندَه ، وراح يسأل من يصادفه عن الطريق إلى جبل العجائب ... ولما وصل إلى مسافة قريبة منه ، أَبْصَرَ شيخًا أيضَ الشَّعْرِ جالسًا تحت شجرة ، فألقى إليه منه ، أَبْصَرَ شيخًا أيضَ الشَّعْرِ جالسًا تحت شجرة ، فألقى إليه

- السلام ، فقال له الشيخ :
- مَنْ هذا العدوُ الذي يكرهُك جدًّا حتى أُرسلَكَ إلى هنا ؟
- إِنَّ أَخَتَى هِى التَّى أُرسَلَتْنَى ، وهِى تَحَبُّنَى أَعظُم الحب ، ولكن العجوزَ الملعونَةَ جعلَتْها تشتَهِي الماءَ الفضَىَّ لتزيِّن به نافورَ تَنَا .
- أَنتَ فَنَى طيبُ القَلْبِ، وليسَ الطَمَعُ سبَبَ حضورِكَ إلى هنا ، ولذا سأساعِدُك ، ولكنْ اعلَمْ أَنَّ جميعَ مَنْ ذهبوا إلى جبل العجائبِ لم يرجعُوا !
- أَتَمَنَّى، يا عمى، أَن تَجَعَلَنى نصائِحُـك أَسْعَدَ مَهُمُ حظَّا
- اصعَد مِنْ هذا الطريق، وستجد في مُنتَصَفِهِ أَسدًا عِنتُ السَّمِورةِ، عَنْقَا بِينِ الصَّخُورِ. هذا الأسد هو حارس النافورة المسحورةِ،



فإذا رأيت عينيه مقفلتين فقف مكانك، لأنّه يراقبُك متظاهرًا بالنوم وأمّا إن وجد ت عينيه مفتوحتين فاعلَم أنه نائم ، وللنوم أمامه ولا تخف ، وخُذ من النافورة الماء الذي تريد وعُد بسرعة قبل أن يستيقظ ، لأنّ نومه خفيف !

وشكر جميل الشيخ الطيب وأُخذ يصعدُ الجبل ، وبعد قليلٍ لمح بين الصخور الخضراء الشفافة نافورة ماؤها يلمع كأنه الفضة ، وإلى جانبها أسد مفتوح العينين ، فمر جميل أمامَه بخفّة ، وملاً الجرّة وعاد بأقصى سرعة .

ولما رأَتُه جميلة عليها بالماء الفضيّ احتضنتُه وأَخَذَت ترقُصُ مِن شدةِ الفَرَحِ ، وصَبَّت الماء في النافورةِ ، فصار ماؤها كله لامعًا كالفضَّة السائلة ، لا تملُّ العين من النظر إليه والإعجابِ به .

وفى اليوم ِ التالي عادَت العجوزُ لزيارَة ِ جميلة فقالَت ْلها:

- تعالَىْ وانظرى ماذا أُحضَرَ لى أُخى بالأمسِ ا وعندما أبصرَت العجوزُ الماء الفِضِيَّ اصْفَرَّ وجهها من شِدَّةِ الغَيْظِ ، لأنَّها كانت تأمُلُ أَن يفتَرِسَ الأسدُ ذلكَ الشاب ، ولكنها كتمت شعورَها وتظاهَرَت بالإعجابِ والفرح ، ثم هزَّت رأسَها وقالت :

- أَنَدْرِينِ يَابْنَى أَنَّ نَافُورَ تَكَ الآن لا يَنْقُصُهَا كَىْ يَمَّ حَسنُها إِلا أَنْ تَغْرِسَى بجوارِها الشجرة ذات الأوراق الذهبية، بَعِيثُ ينبعثُ الشُّعاعُ الفضى متراقِصًا من النافورة لتقابلَهُ الاُشعَاءُ الفضى متراقِصًا من النافورة لتقابلَهُ الاُشعَةُ الذهبيةُ الصادرةُ من أوراق الشجرة ، فيكون لهما أجملُ منظر وأبهاهُ !

- وأَينَ تُوجِدُ هذه الشجرةُ يا خالةُ ؟

- في جبلِ العجائبِ يا جميلةُ اليذهبُ أُخوك إِلى هناك وسيجدُ بقربِ النافورةِ الفضيةِ شجرةً ضخمةً ذاتَ أُوراقٍ ذهبيَّةٍ ، يأخذ منها فرعًا صغيرًا يغرسه هنا ، فينموَ في ليلةٍ واحدةٍ ويضبح بسرعةٍ شجرةً تُغَنَّى كُلُّ ورقةٍ من أوراقها الذهبيةِ لحنًا جميلًا عندما يداعِبُها النسيمُ .

- سأَبْعَثُ أَخَى لا حصارِ هذا الفرع ِ يا خالَةُ غدًا ،حتَّى إذا عُدْت ِ بعدَ بضعةِ أَيامِ رأَيْتِ كلَّ شيء كما وَصَفْتِ .

وانصرفَت العجُوزُ المَاكِرَةُ ، وتركَتْ جميلة لا تُفكّرُ إلا في الشجرةِ التي تريدها من كلِّ قلبِها، حتى إنها لم تعد تجد لذَّةً في النظرِ إلى نافورَتِها الفضيَّةِ ، ولكنَّ أخاها رفضَ في أول الأمرِ أن يذهب لإحضارِ الغصن السيخرِي، إلاَّ أنَّ جميلة جعلت تبكي حتى لان قلبُهُ ، فركِبَ حِصانَهُ واتَّجَه إلى الجبلَ.

ومَرَّ جَمَيلٌ من أَمامِ الشَيخِ الطيبِ الذي سأله أينَ هو ذاهِب ؟ فحدَّثَه جميلٌ بكلّ شيء، فقال:



 ما دُمْتَ لم تأتِ إلى جبل العجائبِ هذهِ المرة أيضًا إلا بسبب محبيك لأخيك، لا بسبب الطمع ، فسوف أساعدُك. اعلم أنَّ الشجرة الذهبيّة لا يوجد مثلها بين أشجار الجبل، وستجدُها قربَ النافورةِ الفضيّةِ ، وبجوارها ثعبانٌ هائل . قِفْ وانظر إليهِ جيدًا، فإنْ كانَ جسمُه ملتفًّا في حَلقاتٍ ورأسُه مُخْتَفِيًا بِين هذه الخلقات، فاعلم أنَّهُ يراقبُك وابتَعِد ، أمَّا إن عُنتُهُ يراقبُك وابتَعِد ، أمَّا إن رأيتَهُ رافِعًا رأْسَه ، وكانَتْ عيناهُ المفتوحَتَان تحملِقَان في الشمس، فاعلم أُنَّه نائم موانزَع بسرعَةٍ فَرْعًا صغيرًا من الشجرة ، وأنتَ على ظهر حصانِك ، واحذر أن تَلْمَسَ قدمُك الأرضَ، ثم عد بأسرَع ما تستطيع قبل أن يستيقظ الثعبان ٠

وشكرَ جميلُ الشيخَ الطيبَ، وصعد الجبلَ، ومَرَّ من أَمامِ النافورةِ الفضيةِ فرأَى على مسافةٍ قليلةٍ منها شَجَرةً ضَخْمةً تُعُطّي فروعُهَا مساحَةً عظيمَةً جدًّا ، وأوراقُها الذهبيةُ تلمعُ

فى الشمس ويعبث بها النسيم ، فتصدر عنها موسيقى بديعة ، وبقربها ثعبان هائل ، رافع الرأس يحملق فى الشمس ، ولم يتحرّك الثعبان عندما مَر من أمامِه جميل على حِصانِه وكَسَرَ فرعًا من الشجرة وأسرَع عائدًا من حيث أتى .

وَلَمَّا مَرَ جَمِيلٌ فِي طَرِيقِ عَوْدَتِهِ بِالشَّيْخِ الطَّيِّبِ، مَكْرَهُ جَمِيلٌ أَجْزَلَ الشَّكْر، وَدَعا لَهُ الشَّيْخُ أَنْ يَخْفَظَهُ اللّهُ مِنْ مَكَايِدِ الأشرار، وأن يَقِيَهُ سُبْحانَهُ وَتَعَالَى شَرَّ الْحَسَدِ والطَّمَعِ قائِلًا لَه :

- إِنَّ الطَّمَعِ يَا 'بَنِيَّ مِنْ أَخْبَثِ الْعُيُوبِ ، فَإِيَّاكَ والطَّمَعِ! واعْلَمْ أَيْضًا أَنَّ الْحَسَدَ عَيْبٌ كَبِيرٍ ، يَدْفَعُ صَاحِبَهُ إِلَى واعْلَمْ أَيْضًا أَنَّ الْحَسَدَ عَيْبٌ كَبِيرٍ ، يَدْفَعُ صَاحِبَهُ إِلَى ارْتِكَابِ الْجَرائِمِ وَتَدْبِيرِ هَا فِي كَثِيرٍ مِنَ الأَحْيَانِ . وقَدْ أَحْبَبُتُكَابِ الْجَرائِمِ وَتَدْبِيرِ هَا فِي كَثِيرٍ مِنَ الأَحْيَانِ . وقَدْ أَحْبَبُكَ لَا تَأْتِى إِلَى جَبَلِ أَحْبَبُكَ لَا تَأْتِى إِلَى جَبَلِ الْعَجَائِبِ طَلَبًا لِمَا فِيهِ مِنْ أَشْيَاءَ تَمِينَةً يَتَلَهَّفُ عَلَيْهَا مُعْظَمُ الْعَجَائِبِ طَلَبًا لِمَا فِيهِ مِنْ أَشْيَاءَ تَمِينَةً يَتَلَهَّفُ عَلَيْهَا مُعْظَمُ

النَّاس ، بَلْ تَأْتِي إِرْضاءً لِأُخْتِكَ الصَّغِيرَةِ الَّتِي لا تَقْنَعُ بشَيْء . وَإِنِي تَقَدِيرًا لِطِيبَة ِ قَلْبِكَ أُقَدَّمُ لَكَ هٰذه المواآة الْمَسْحُورَةَ هَدِيَّةً تَنْفَعُكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فِي وَقْتِ الشِّدَّةِ. فَمَا دُمْتَ فِي خَيْرِ فَهِيَ صَافِيَة . أُمَّا إِذَا تَعَرَّضْتَ لِخَطَر كَبِير فَسَيَسُودُهَا النَّظَلامُ والضَّبابِ. فَخُذْهَا يَا بُنِيَّ وَتَوَكَّلْ عَلَى الله. فأُخَذَ جَمِيلٌ الْمِرْآةَ السِّحْرِيَّةَ مِنَ الشَّيْخِ الطَّيِّب، وَشَكَرَهُ مُرَّةً أُخْرَى وَمَضَى فِي طَرِيقِهِ مُسْرِعًا نَحْوَ بَيْتِهِ. واستقبَلَتْ جميلَةُ أَخاها بالأحضان والقُبُلات، وغَرَسَت الفرعَ بجوار النافورةِ ، وفي اليوم التالي وجدَّتُه قد صارَ شجرةً كبيرةً كثيرة الأغصان ، وأوراقها الذهبيَّة ترسل أعذب الألحان كلما داعبَها النسيم ، فقالت :

- الآن يا أُخي تَمَّتْ سعادتي ، ولن نفترقَ ا ولما عادَت العجوزُ الخبيثةُ ، ورأَت الشجرةَ الذهبيةَ، كادتْ



تموتُ من الغيظِ ، ولكنَّها تظاهرت بالسرور ، وقالت لجميلة :

- بديعة حقاً هذه الشجرة ولا مثيل لها ، ولكن حسنها لا يتم إلا إذا عاش بين فروعها الطائر السحرى الرائع ، إن لونه أبيض لامع كالثلج حين تشرق عليه أشعة الشمس، وفي ذيله ريشة من ذهب وريشة من فضة ، وهو يجيد الكلام ، ولا يقول إلا الصدق ، ويعرف كل شيء ، ومن مَلكه عاش سعيدًا طول عمره .

وأينَ يوجدُ هذا الطائرُ السحرىُ ياخالَة ؟

- فى جبـلِ العجائبِ أيضًا يابنتى ، وسيعـرفُ أخوكِ كيفَ يحصُلُ عليه .

وخرجت العجوز الشريرةُ وهي متأكّدة هذه المرة أنَّ جميلًا لا يمكنُ أن يعودَ سالمًا من هذه المغامرةِ الخطرةِ.

أما جميلة فبكت بدموع غزيرة حتى رضى جميل بصعوبة أن يذهب إلى جبل العجائب للمرة الثالثة اليحضر لها الطائر السحرى ، بعد أن حلفت له أنها لن تطالبه بشىء آخر بعد ذلك . وقبل أن يَرْكُ حِصانَه ويذهب في هذه المغامرة قال لها :

- اعْلَمِی یا أُخْتی أَنَّ جَبَلَ الْعَجَائِبِ كَثِیرُ الْمَخَاطِرِ، وَقَدْ نَجَّانی الله مِنْ مَخَاطِرِهِ مَرَّتیْن، وَلَوْلا إِرْشَاداتُ الشَّیْخِ الطَّیِبِ لِی لَمَا نَجَوْت، وَلَکُنْتُ مِنَ الْهَالِکین. وَقَدْ حَذَّرَنی هٰذَا الشَّیْخُ الطَّیِبُ مِنَ الْحَسَدِ والطَّمَع. أَمَّا الْحَسَدُ فَلَیْسَ هٰذَا الشَّیْخُ الطَّیِبُ مِنَ الْحَسَدِ والطَّمَع. أَمَّا الْحَسَدُ فَلَیْسَ مِنْ عُیُوبِك. وَلَکنّنی لِلْاًسَفِ الشَّدید أَراكِ لا تَقْنَعِینِ بِشَیْء حَصَلْتِ عَلَیْه. وَمَعَ هٰذَا أَراكِ مصمّمةً عَلَی امتلاكِ بِشَیْء حَصَلْتِ عَلَیْه. وَمَعَ هٰذَا أَراكِ مصمّمةً عَلَی امتلاكِ هذا الطائر السحری. ولا أریك أَنْ أری وجهك حزینًا هذا الطائر السحری. ولا أریك مِنَ الْمَشَاق والأَخْطار. لأی سبب مهما کَلَقَنی ذلك مِن الْمَشَاق والأَخْطار.

وَلهٰذَا سَأْتُوكَلُّ عَلَى اللهِ وَأَذْهَبُ مَرَّةً ثَالِثَةً إلى هٰذَا الْمَكَانِ الْمُخَيِف ، ولَكُنَّنَى سَأَتْرُكُ لَكِ شَيْئًا 'يُطْلِعُكِ عَلَى أَخْبارى. فَخُذى هذه المرآة المسحورة ، وانظرى فيها كلَّ صباح، فإن وأيت صفحتها مظلِمة فاعلَمِي أنى في خَطَر عظيم .

و بَكَت الفتاةُ خَوْفًا على أخيها ، ولكنَّ رغبَتَها في الحُصولِ على الطائرِ السحرى كانَتْ أقوى من كلِّ شيء ، فتركَتُ أخاها يذهبُ ،

ووجدَ جميل الشيخَ الطيبَ جالسًا في مكانِه المعتادِ وحكى له ما طلبَتْه منه أُختُه وكيف بكَتْ ووعدتْه أَنّ هذا آخرُ طلبٍ تطلُبُه منه ، فقالَ له الشيخُ الطيبُ :

- ما أعظم حبّك لأختِك ! لهذا سأساعِدُك. ولكن اعلَمْ أنَّ جميع مَنْ ذهبوا للحصولِ على هذا الطائرِ الذي ليس له مثيل لم يَرْجِعوا . اصعد الجبل ، واترُك النافورة الفضية أ

والشجرة الذهبية إلى أن تدخُل حديقة واسعة خالية من الشجر ، وفيها أحجار ضخمة . قف هناك وانتظر إلى أن ترى الطائر الذى وصفته لك أُختُك ينزل ويقف على صخرة مستديرة في وسط تلك الأحجار ويهز ذيله الذهبي والفضي ويغني بكلام مفهوم ، ثم يضع رأسه تحت جناجه ، فلا تلمسه إلى أن تتأكّد أنه نام تمامًا، لأنه إذا تنبّة وأفلت منك تحولت في الحال إلى قطعة حجر كبيرة مشل جميع من سبقوك! وفعل جميل ما نصحه به الشيخ الطيب ، إلى أن رأى أن رأى



الطائر السحرى يقف على الصغرة المستديرة ويهزُّ ذيلَهُ الذهبي والفضى ويغني: الذهبي وأنا طائر الحقيقة! منْ يمسكني؟ إن

لم يكن أحد يريدُنى هذا اليوم فسأنام ! سأنام ! »
ووضع الطائر وأسّه تحت جناحِه وسكت . وكان صَبْرُ جميلٍ قد فَرَغَ فلم ينتظر وقتاً كافياً كما نصحَه الشيخ الطيب ، ومد يدَه ليمسِكه ، فصاح الطائر وطار بعيدًا ، وتحوّل جميل إلى حجر مثل بقية ما حولَه مِن الأحجار .

وفى ذلك الصباح رأت جميلة المرآة السحرية مظلمة المداً ، فأدركت أنها السبب في هلاك أخيها وجعَلَت تبكى ، إلى أن دخلَت عليها العجوز الشريرة وقالَت لها :

البكاء لا ينفع ، إن كنت قلقة على أخيك فاذهبى
 وابحثى عنه ١

وكانتْ تقصِدُ بهذا أَن تُهلِكَ جميلة كما أَهلَكَتْ أَخاها جميلًا. وركبت جميلة حصانًا وذهبت إلى جبـلِ العجائب، فرآها الشيخُ الطيِّبُ وسأَلها عن سبَبِ حضورِها، فحكَتْ له

## كُلَّ شيء وهي تبكي فقال لها :

- أُلستِ تريدينَ الحصولَ على الطائرِ السحريِّ ؟
  - لا يهمتُني الآنَ شيء إلا إنقاذ أخي العزيزِ !
- سأساعدك يابنتي لأنَّ حبَّك لأخيك هو سبَبُ حضورِك وليسَ الطمعُ. اعلمي أنَّك ستقابلين الأسدَ والثعبانَ، وأنهما سيهجُمان عليكِ لتخويفِك ، فلا تخافي وتقدُّمي على حصانك إلى أن تَصِلِي إلى حديقة ِ الطيور ، وعليك ِ أن تُمْسِكِي الطائر السحري لأنه وحده الذي سيقول لك ماذا يجب أن تفعلي لإنقاذِ أخيك، وتذكَّري جيدًا أنَّك يجبُ أن تصبري حتى ينامَ الطائرُ نومًا عميقًا قبلَ أن تَمُدِّي يدَك إليه وإلا تحوَّلْتِ إلى حجر مثلَ أخيكِ . واعْلَمِي يابْنَتِي أَنَّكِ أَنْتِ الَّتِي تَسَبَّتْ فِي هَلاكِ أَخِيك ، لأنَّكِ أَنْتِ الَّتِي دَفَعْتِهِ إلى هٰذهِ الْمَخاطرِ، وَلَم تُبالى بما يَحْدُثُ لَهُ في سَبيل إرْضاء

طَمَعِك. فَعَلَيْكِ الآنَ أَنْ تُبَرَّهِنَى عَلَى تُوْبَتِكِ بِما تَظُهْرِينَهُ مِن الصَّبْرِ حَتَى يَنَامَ الطَّائِرُ وَتَتَأَكَّدَى مِنْ أَنهُ نَامَ نَوْمًا عَمِيقًا. وأنا أعْلَمُ أَنَّ هٰ ذَا الصَّبْرَ امْتِحان صَعْبُ أَشَدً عَمِيقًا. وأنا أعْلَمُ أَنَّ هٰ ذَا الصَّبْرَ امْتِحان صَعْبُ أَشَدَ الصَّعوبة عَلَى إنْقاذِ أخِيها مِن الصَّعوبة عَلَى فَتَاةٍ مِثْلِكِ شَديدَة اللَّهْفَة عَلَى إنْقاذِ أخِيها مِن الْمَوْتِ اللَّذِي كَانَت هِي السَّبَ فيه . وَلَكَنَ هٰذَا الامْتِحانَ الصَّعْبَ هُو الدَّلِيلُ الوَحيد على تَوْبَتِك ، وقُوَّة إِرادَتِك ، الصَّعْبَ هُو الدَّلِيلُ الوَحيد على تَوْبَتِك ، وقُوَّة إِرادَتِك ، وعَدَم انْدِفاعِكِ وراءَ رَغَباتِكِ مَهُما كَانَتْ قَوِية ، والإنَ اذْهَبى عَلى بَرَكة الله ولا تَنْسَى وصِيَّتَى هَذه .

ونَقَدَّتْ جميلةُ نصائحَ الشيخِ الطيبِ بدقةِ خُطوْةً بخُطوْةً بخُطوةً ، وبعد أن انتهى الطائرُ السحرىُ من غنائه ووضع رأسه تحت جناحِه انتظرت جميلة وقتاً كافياً لتتأكّر من نومه نومًا عميقاً ، ومدّت يديها وقبضت عليه ، وطلبت منه أن يخبرَها أين أخُوها ، فقال لها :



- إنَّه حجر وسُطَ هذه الأحجار لا يعودُ إلى شكلِهِ الأصليّ إلا إذا رشَشْتِهِ بماء النافورَةِ الفضيةِ ، وأنتِ الآنَ سيّدَتى ومالِكتى وسأخدُ مُك بأمانَةٍ وإخلاصٍ فهيا بنا إلى النافورة .

ولما رأى الأسدُ الطائرَ فوق يَدِ جميلة سَجَدَ تحت قدمَيْها ، وأَرْشَدَها الطائرُ إلى جَرَّةٍ من البلّور وسط الصخور الخضراء فملاتها من النافورة وعادَت فرشّت من مائها على الحجارة ، وكلما رشّت حجرًا تحول إلى فارس أو أميرٍ على ظهرِ حصانه ، ولكن أخاها ليس بينهم ، إلى أن رشّتَ آخرَ ما تَبَقّى من الماء الفضى على آخر حجرٍ فتحوّل إلى أخيها ، وتعانقا بفرح عظيم ، وشكرها الفرسان والأمراء ، لأنها أعادَتْهم إلى الحياة ، وعادوا كلهم في موكب كبيرٍ ، وجميلة تحمل على يدها الطائر السحرى الذي صار ملكا خالصًا لها ،

وصديقًا مخلصًا .

وفى القصرِ عشَّسَ الطائرُ السحرىُّ فى الشجرةِ الذهبيةِ وأَخَذَ 'يغَـنِّى بأعذَبِ الأناشيدِ. ولما حَضَرَت الساحرةُ الشريرةُ لتَرَى نتيجة مكيدتها صاحَ الطائرُ السحرىُ بها :

- اخرُجى أيتُها الساحرةُ الملعونَةُ وإِلاَّ نقرْتُ عينَيْكِ وأكلتُ مُخَّك ا

فخرجَت العجوزُ تجرى وهي تصرُخُ من الفَزَع، وماتَتْ بعد يومَين مِن شدَّةِ الغَيْظ.

وقال الطائرُ للأخُوين :

- جاء الوقتُ الذي تعرفان فيه أباكما وأمكما . ليذهَبُ جميل إلى قصرِ الملكِ فيدعُوه ليشاهِدَ ثلاثَ عجائبَ لا يوجَدُ مثلها عندَ أُحدِ في الدنيا كلّها ا

وأَطَاعَهُ جميل، وذهبَ فدَعا الملك لزِيارةِ بَيتِهِ قائلًا:

- إِنِي أَعْلَمُ يَا مَلِكَ إِلزَمَانَ أَنْكَ أَعْظُمُ مُلُوكِ الدُّنْيَا كُلِّهَا ، وأَنَّ عِنْدَكَ من الأَمْوالِ والأَشْيَاء التَّمِينَة ، والتُّحَف الغَريبَة ، والْمَخْلُوقاتِ الْعَجِيبَةِ مَا لَيْسَ لَهُ مَثْيِلٌ عِنْدَ أُحَدِ عَلَى وَجْهِ الأَرْضِ . وَلَكُنَّ اللَّهُ جَلَّ شَأْنُهُ لَيْسَ لَكُومِهُ حُدود، وَقد ۚ أَنعَمَ سُبحانَهُ وتَعَالَى عَلَى عَبديْنِ مُتَواضِعيْن مِن عِبادِه ، ُهَا أَنا وأُخْتَى جِمِيلَة ، بأشياءَ ثَلاثَةِ لَيْس لَها نَظِيرٌ عِنْد أَحَد ، وَلَمَّا كُنْتُ أَعْلَمُ يَا مَلِكَ الزَّمَانِ أَنْكَ تُحِبُ الْعَجَائِبَ وَتُسَرُّ بِمُشَاهَدَ تِهِا، فقد ْ أَتَيْتُ وَتَجَاسَرْتُ عَلَى دَعْوَةِ جَلالَتِكُم لِتُشَرّفوا بَيْتَنَا المتواضِع أَعْظَمَ التّشْريف، ولِتُشاهِدوا مَا أَنْعُمَ اللَّهُ بِهِ عَلَى اثْنَيْنِ مِنْ رَعَاياك ، يحبانِكَ أَعْظمَ الحب، ويُخْلَصَانِ لَكَ حَتَّى الْمَاتُ .

فَسْرَ الْمَلِكُ مِن تَهْذِيبِ جَميل، وحُسنِ مَنْظَره، وَرَقيقِ كلامِه، وذَهَبَ في الْيُومِ التَّالَى بِمَوْكِبٍ عَظيمٍ مَهَيبٍ إلى



بَيْتِ جَميل ، واستقبَلَهُ الأخوانِ بأعظمِ احترامٍ ، وأَجْلَساه تحت الشجرةِ الذهبيةِ بجوارُ النافورةِ الفضيةِ ، وهو متعجّب من جمال وغرابة ما يراه ، وغنى له الطائر السحرى منشدًا :

- مرحبًا بك وأهلًا يا مَلِك الزمان !

فلم يصدِّق الملكُ أُذنيه ، وقال :

هذا حقًّا شي ٤ لا يصدقُهُ العقلُ !

فأجابَهُ الطائرُ السحري :

هناك شي ع آخر أغرب من هذا كله يا ملك الزمان !
 ولكنك صدقته !

– وما هو أيها الطائرُ العجيبُ ؟

- أنسيتَ يا ملكَ الزمانِ زوجَتَك الملكة ؟ كيف صدقْتَ أَنَّ سيدةً طيبةً مثلَها يمكن أن تقتل طفليها أو تسحر هُما كما قالوا لك؟ الملكة بريثة يا ملك الزمان. وهذان الأخوانِ هما ابنك وابنتك !

وارتمى جميل وجميلة فى أحضانِ الملكِ الذى أخذَهُما إلى قصرِهِ ليعتذر َ للملِكةِ ويعيدَها لعرشِها ، ويعيشوا كلّهُم فى سعادة ، ولكن الطائر السعرى سبقهم إلى هناك ودخل على الأختين الشريرتين زوجة الطباخ وزوجة صانع الفطائر فوجَدَها جالستين إلى المائدة تأكلان وصرَخ فيهما بصوت أفزَعَهُما :

- الملكُ وجَدَ ابنَه وابنتَه وهو يطلبُ حضورَكُما أَمامه! وكانتْ زوجَةُ صانعِ الفطائرِ قدْ وضعتْ في فمها زلابيةً كبيرةً فوقفَتْ في حلقِها وماتَتْ! أما زوجةُ الطباخ فخافَت العقابَ الذي تستحقُه وأَغرقَتْ نفسَها في البُّر .

وكانَ أُوَّلَ مَا فَعَلَهُ المَلِكُ عِندَمَا وَصَلَ إِلَى الْقَصْر، وَكَانَ أُوَّلَ مَا فَعَلَهُ المَلِكُ عِندما وَصَلَ إِلَى الْقَصْر، أَن اتَّجَهَ فَوْرًا مَعَ ابنِهِ وابنته، هذا عَنْ يَمينِهِ وتلْكَ عَن يَسارِه، إلى الجَناحِ الذي كانَ قَدْ حَبَسَ فيهِ أُمَّهُمُ المَلِكَة، يَسارِه، إلى الجَناحِ الذي كانَ قَدْ حَبَسَ فيهِ أُمَّهُمُ المَلِكَة،

فَوجَدُوها عِنْدَ دُخولِهِم عَلَيها راكِعةً تُصَلِّى، ووقع نَظَرُها عَلَيهِم والْفَرْحَة بادِية على وُجوهِهِم، وكانَتْ هذه أَوَّلَ مَرَّة عَلَيهِم والْفَرْحَة بادِية على وُجوهِهِم، وكانَتْ هذه أَوَّلَ مَرَّة تَرى فيها وَجْه الملك مُنذُ سَنواتٍ طَوِيلَةٍ جِدًّا، ولَكِنها لَمْ تَترُكُ صَلاتَها، بل أَتَمَتَها عَلى أَحْسَنِ وَجْه. وَلَما فَرَعَتْ مِنها ارْتَسَمَتْ على وَجهِها عَلاماتُ السُّرور والدَّهْشةِ الْعَظيمَة مَعًا، وفَتَحَتْ فَمَها لِتُرَحِبَ بالملك وتَسْأَلَهُ مَنْ الْعَظيمَة مَعًا، وفَتَحَتْ فَمَها لِتُرَحِبَ بالملك وتَسْأَلَهُ مَنْ هذان، وللكن الْفَتَى والْفَتاة لَمْ يَتركا لَها فُرْصَةً للكلام، فذان، وللكن الفَتَى والْفَتاة لَمْ يَتركا لَها فُرْصَةً للكلام، بَلْ أَلْقيا بِنَفْسَيْهِما على صَدرِها وَهُما يَصِيحان؛

- أُمَّاه! أُمَّاه!

وقَصَّ عَلَيْهَا الملِكُ قِصَّتَهُما ، وكَيْفَ هَدَاهُ اللّهُ إلَيْهُمَا بِفَضْلِهِ ، وأَثْبَتَ بَرَاءَتُهَا ، فَفَاضَتْ دُمُوعُهَا ، ودُمُوعُ الْفَتَى والْفَتَاةِ سِرُورًا وشُكْرًا لِلّه ، وفاضَتْ دُمُوعُ الملِكِ أَيْضًا وهُوَ يَسْأَلُهَا الصَّفْحَ عَنْه ، فَصَفَحَتْ صَفْعًا جَميلا .



ولم يفارق الطائرُ السحرِئُ الملكَ والملكةَ والأميرين ، وعاشوا كلَّهُم بفضْل إِخلاصِه ِ في سعادَة ٍ وهَناء .



## أسئلة في القصة

- ١ \_ ماذا تمنت الأخت الكبرى ؟ ولاذا ؟
- ٧ \_ وماذا تمنت الأحت الوسطى ؟ ولماذا ؟
  - ٣ \_ وماذا تمنت الأخت الصغرى ؟
    - ٤ \_ من الذي سمع حديثهن ؟
      - ٥ \_ وكيف سمعه ؟
- ٦ \_ هل سعدت الأخت الكبرى والأخت الوسطى بتحقيق أمنيتهما ؟
  - ٧ \_ لاذا ع
  - ٨ ـ لماذا ذهب الملك إلى حدود بلاده البعيدة ؟
  - ٩ \_ كيف كان التوءمان اللذان ولدتهما الملكة ؟
  - ١٠ ــ ماذا صنعت زوجة الطباخ وزوجة صانع الفطائر بالتومين ؟
    - ١١ ـ ماذا صنع الملك بعدعودته ؟
      - ١٧ ــ أين ذهب التوءمان ؟
        - ١٣ ـ من الذي أنقذهما ؟
    - ١٤ كم سنة عاش التوءمان مع منقذهما ؟
    - ١٥ \_ ماذا كانت وصيته لهما في نهاية حياته ؟
    - ١٦ ـ من الذي رأى الأخوين عند خروجهما معاً للصيد ؟
      - ١٧ ــ من التي تعهدت بالقضاء على الأخوين ؟
        - ١٨ ـ ما أول شيء طلبته جميلة من جميل ؟

١٩ \_ من الذي أرشده إلى ما يجب أن يفعل ؟

٢٠ \_ ماذا صنع جميل حتى نجح ؟

٧١ \_ وما ثاني شيء طلبته جميلة من جميل ؟

٢٢ \_ ماذا صنع جميل كي يحصل عليه ؟

٢٣ \_ وما ثالث شيء طلبته جميلة ؟

٢٤ \_ ماذا كان يجب أن يصنعه جميل كي يحصل عليه ؟

٢٥ \_ ماذا محدث لحميل هذه المرة ؟

٧٦ \_ كيفُ عرفت جميلة أنه في خطر ؟

٧٧ \_ ماذا صنعت لتنقذه ؟

۲۸ ـ هل أنقذته وحده ؟

٧٩ \_ بماذا نصح الطائر السحرى الأخوين ؟

٣٠ - كيف غرف الملك الحقيقة ؟

٣١ \_ ماذا كانت عاقبة الأختين الحسودين ؟